

Nº albarán : 80543561
 Fecha rec: 2000
 Fecha Exp: 01.04.2022
 Del. Date:

Proveedor / Supplier

Código: 91000014
 Dirección: Polígono Kataide
 Población: Mondragon 20500
 País: España

Transportista/Carrier Transport number: 314356

Razón social: LKW WALTER Internationale
 Short name: 5379JND
 Matrícula: HROA8168
 Remoc. plate:

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
 Del Unit:

Destino / To

Cliente: Magna PT S.p.A.
 Dirección: Via dei Ciclamini, 4
 Modugno Bari 70026
 Italia
 Planta: Center:
 Puerta de descarga: Unloading point:
 Punto de consumo: 14249
 Point of consumption:

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Dec.	Observaciones Comments
2510630003	C MECANISMOS 251063000	450		PZA	TBA-501494	018	19206153/19211667	25	550004306701		
	KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCEZZAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 450 Quantità effettiva: 18 Tipo Imballaggio: 18 Quantità Imballi: 18 Conformità alle schede d'imballo: 06/09/22 Data controllo: R Firma: NO				TBA-501711	108	272871				
Peso netto total : 3.578,400 Total net weight:		Peso bruto total : 4.734 Total brut weight:		Nº total de palets o contenedores: 018 Total Nb. of palets or containers:							

Observaciones: Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
 Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: Conforme / Receiver: Receptionist / Carrier: Almacen / Warehouse: Transportista / Carrier: Verifica su calidad e integridad

06/09/2022

Via del Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

☐ A RILLENAR POR RECEPCION

2

Ejemplar para el consignatario - Exemplaire du destinataire
Copy for consignee

C.M.R.

Marque el que proceda

DOCUMENTO DE CONTROL
DOCUMENTO DE CONTROL (O. FOM 238/2003 - BOE 13/2/2003)

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) 			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT SpA 700 26 Modugno Bari (I)			16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) AMARCOMBI MARE COMBINATO S.L. NIF: ES B63113880 TRACTORA: 5379 JND REMOLQUE: 1100A 8168		
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari (I)			17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)		
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Arrasate (E) 1-4-2022			18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carriers reservations and observations Embalaje, carga, descarga y manipulación de la mercancía a cargo del remitente. El transportista queda exonerado de toda responsabilidad por pérdida total o parcial u averías en la mercancía derivadas de las actuaciones del remitente. El vehículo se precinta después de la carga - Convenio CMR-Art.17		
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached Alb: 80543561 80544015/17/19/29					
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages 40	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods Cont. Piezas Auto	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg. 9574
			12 Volumen m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³		
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions Ref 80543560 80543562			19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements Llegada 9 ⁰⁰ Salida 19 ³⁰		
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward			20 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage charged: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Suppl. charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL:		
21 Formalizado en Etablé à Established in Arrasate 1-4-2022			15 Reembolso / Remboursement KUERNER + NAGEL S.R.L. Via... Modugno (BA)		
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Fagor Ederlan			23 Firma y sello del transportista Signature et timbre de transporteur Signature and stamp of the carrier KALOYAN PANOV Y4106746 H		
			24 Recibo de la mercancía / Marchandise recues / Goods received 08 APR 2022 Firma y sello del consignatario Signature et timbre de destinataire Signature and stamp of the consignee "riserva di quantità e quantità"		

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibilityEn el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del recuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra.
• En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
• In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class the number and the letter if any.